

# EL CABO, base militar inglesa

## LA EPOCA

AÑO III | San José, Costa Rica, Jueves 11 de Junio de 1936 | No. 191

### ¡La Eucaristía Divina...!



Antes de consumir el sacrificio de su vida en la Cruz, el Salvador Divino, instituyó el Sacramento de su Amor, dejando a perpetuidad en la verdadera Iglesia, el poder y la obligación de consagrar el Pan y el vino, como El lo consagró, según su mandato de «Haced esto en memoria mía», a los mismos a quienes después de su Resurrección dijo: Yo estaré con vosotros hasta la consumación de los siglos».

La Iglesia que conserve la Eucaristía Divina; que guarde la Jerarquía y el Sacerdocio para perpetuar la Eucaristía, esa y sólo esa será la Verdadera Iglesia, depositaria de la Palabra y de la Tradición Divinas: la única que tendrá la Biblia y el genuino sentido de la Biblia, por aquello del Evangelio: «Iota unum aut unus apex non praeteribit a lege donec omnia fiant» ni una iota, ni un ápice de la ley pasarán desapercibidos sin que tengan cumplimiento.

¡Apártense lejos, esas iglesias humanas confeccionadas por hombres, herejes, hasta de costumbres perversas;... huyan confundidas esas mil sectas protestantes enemigas de la Eucaristía.  
Pasa a la pág. 5.

## LA TEORIA DEL DINERO

La deflación monetaria.—El cambio internacional.—La desvalorización de las monedas.—Los precios.—La situación angustiosa de los obreros.—El aumento de la producción

Se dice en uno de los periódicos de la tarde, que la nueva teoría del dinero consiste, en que éste sea legítimo y tenga nacimiento en un acto de cambio. Seguramente que esto se ha tomado de las publicaciones hechas en Chile y reproducidas aquí del señor experto; pero esa no es la verdadera teoría que dicho escritor ha formulado acerca de la moneda, sino ésta: el dinero es un medio de cambio, que se lee un poco antes en sus artículos, y lo que hace después al desarrollarla, es dividir el dinero en falso y legítimo. Y esa concepción no es nueva en la ciencia económica, pues desde antiguo se ha definido la moneda como el instrumento de los cambios. Los términos difieren un poco, pero el sentido es enteramente el mismo.

Más adelante se expresa también en dicho periódico que, el oro, como toda mercancía, sube y baja, por razones específicas, en el mercado universal de los valores. A lo que debe responderse que no hay tales razones específicas, porque el oro no es la única mercadería sujeta a la baja y al alza de los precios, con motivo de su abundancia o escasez, pues todos los artículos están gobernados por la ley de la oferta y la demanda.

Podríamos criticar algunos puntos más de la publicación que examinamos; pero nos falta tiempo para ello.

Pasamos, ahora, a ampliar el por qué dijimos en nuestro artículo anterior, que no podíamos explicar la deflación del circulante, en las operaciones de la Caja de Conversión. Todo efecto reconoce una causa. La subida de los pre-

Pasa a la pág. 4

#### Comentario sintético

### Se trata de elevar el nivel cultural de nuestros maestros

La Secretaría de Educación, siguiendo la tendencia renovadora del Gobierno que preside el licenciado Cortés Castro, ha emitido el decreto por el cual se reforma el plan de estudios de la Escuela Normal de Costa Rica, inspirado en el deseo de mejorar el nivel cultural de los nuevos maestros y de preparar, en el propio país, el profesorado de los colegios de segunda enseñanza.

También se ha dispuesto suprimir la categoría de maestros elementales y de certificado superior. No se explica que después de tantos años de fundada la Escuela Normal de Costa Rica sigan trabajando en el ramo de la enseñanza «aspirantes» y maestros de certificado elemental, ganado mediante un examen rápido en que el factor suerte puede decidir más que la preparación, porque si la tesis sorteada ha sido bien aprendida.  
Pasa a la pág. 7

### Homenaje a dos jóvenes aviadores costarricenses

La llegada de los jóvenes aviadores nacionales Carrillo y Núñez, con su avión,—empresa de gran vuelo, si se consideran sus escasas condiciones económicas,—ha despertado grandes sim-

Pasa a la pág. 4

#### Serán construídas allí dos nuevas fortalezas

EL CABO (Africa del Sur) 10.—Se inician grandes trabajos de fortificación en esta ciudad, para ser transformada por Inglaterra en base militar de concentración, en vista de la situación creada por Italia. Se construirán dos nuevas fortalezas equipadas con artillería de grueso calibre. Tómense las medidas necesarias para alojar también una flota de guerra considerable.

#### Siguen los disturbios en Palestina

JERUSALEN, 10.—En la mañana de hoy estallaron cuatro bombas, en el sitio llamado la Berseba. Uno de los explosivos dañó seriamente la estatua del mariscal Edmundo Alleby, quien ganó la batalla de Gaza durante la guerra mundial, por la cual fue sometida al dominio inglés la tierra santa.

Un encuentro entre árabes y soldados británicos se efectuó en los alrededores de Nazareth, sin que hasta el momento se sepa el número de muertos.

#### China y el Japón se enseñan los dientes

CANTON, 10.—Se tienen noticias de que un regimiento de tropas de los gobiernos de Cantón, de las provincias del Sur, de Kuansi, Kuantung y de Nankin, que siguen tomando posiciones, informan lo que sigue: en la provincia de Fukien se encuentran unos 300 mil nankineses; 400 mil ocupan las provincias de Hunan, Kiansi, Keichoc y Szechun. El ejército que avanza de la provincia de Kwansi se calcula en 200 mil hombres y el de la provincia de Kuangtung, suma 300 mil.

Como se ve la movilización de tropas en China y Japón es inusitada en el día de hoy.

#### Congreso municipal en Alemania

BERLIN, 10.—Reunióse esta noche el primer Congreso Municipal, convocado para estudiar detenidamente la situación urbana de las principales ciudades del país. Uno de los problemas tratados por el primer Burgomaestre Dr. Goerdeler fué el del paro obrero; en su discurso propuso como solución única emprender numerosas construcciones y obras para cuya financiación darán los primeros pasos las propias municipalidades. Mañana en la noche se reunirá el Congreso municipal para discutir la siguiente parte de su programa: actividades culturales del Municipio.

#### Entrevista-Franco-Británica

LONDRES 10.—Edén recibió ayer por la tarde a Corbin. Se cree que la entrevista tuvo por objeto un cambio de impresiones franco británicas, antes de la reunión del Consejo y de la asamblea de la Sociedad de las Naciones. Sir Robert Vansitard recibió ayer a Grandi quien le hizo saber el nombramiento del Conde Ciano para Ministro de Relaciones Extranjeras de Italia.

#### Italia se retirará de la Sociedad de Naciones

LONDRES, 10.—Esta mañana circulaba el rumor de que Grandi había comunicado al ministerio de Relaciones Exteriores, que Italia se retiraría de la Sociedad de las Naciones si las sanciones no son levantadas. Esta noticia no ha sido confirmada.

## La reorganización del personal municipal

### Grandes simpatías ha despertado el nombramiento de don Carlos Aragón

Anoche quedó hecha la reorganización del personal de la Municipalidad de San José. La mayoría presentó el plan completo y se hicieron mociones de orden para expedir el procedimiento. Como delegado del Ejecutivo, con el cargo de jefe de la oficina de auditoría y control, se nombró a don Carlos Aragón Ramírez, que desde el lunes entró en funciones. Este caballero a más de su sólida preparación reúne otras condiciones que hacen esperar mucho de su labor.

Si la nueva organización tiende a mejorar los servicios, a buscar eficiencia y economía, el campo de acción es muy amplio. Por el momento, resulta que sobre la municipalidad ejerce el Poder Ejecutivo tres controles: uno por medio de la inspección general de municipalidades; otro por medio del gobernador, que también es el ejecutivo municipal y ahora por medio de este nuevo organismo.

Hay que esperar los resultados de ese engranaje de la administración local.

## 25 CASOS de TOSFERINA y sarampión en San Lorenzo

La escuela de San Lorenzo marcha admirablemente. Las nuevas maestras, con su actividad acostumbrada y la competencia que las amerita, hacen buena labor, no sólo de aula, sino de extensión

escolar. Organizado el Patronato Escolar y la Junta de Educación, trabajan acordes en bien de los niños.

En próxima reunión de padres de familia, se reemplazarán algunos miembros del Patronato que ya han servido varios años, a los que agradecemos en mucho sus servicios y como a los Sres. don Ramón Navarro y D. Aníbal Valverde. Se organizan comisiones para activar un turno y carreras de cintas que se llevarán a cabo para el día de San Juan.

La dirección desea que todos los vecinos ayuden y apoyen la labor escolar, recorriendo con ropas y alimentos a algunos niños demasiado pobres y de los cuales ya el Patronato ha surtido con ropita a algunos.

Se acordó dirigir una nota al Ministerio de Salubridad, pidiendo un Botiquín, para beneficio de muchos niños enfermos. Existen como 25 casos de tosferina y sarampión entre la población escolar y el resto afectado de influenza fuerte. Deseamos que el Ministerio acuda en ayuda de tanto niño menesteroso; y

Pasa a la pág. 6

# Dolor de Cabeza



## Pastillas Orientales

Alivian como con la mano

## Once siglos después de fundada la Sagrada Eucaristía, el hereje Berengaria se atrevió a negarla

Culto eucarístico de la primitiva Iglesia

(Fragmento)

giosa estaba el Rey invisible del reino celeste, el Padre de Nuestro Señor Jesucristo, el Dios a quien Jesús nos había dado acceso por su sangre. No es que se dudase un solo momento del dogma de la presencia real: al contrario, en medio de innumerables herejías, que sacudieron los más firmes fundamentos de la teología católica, la doctrina acerca de la Eucaristía permaneció indemne. Los Padres apostólicos y los Santos Padres, desde San Ignacio de Antioquia hasta San Agustín enseñan que la Eucaristía es verdaderamente la carne de Cristo, tomada de la Virgen María, y los pintores de las catacumbas se esfuerzan por traducir esta enseñanza en bellas enseñanzas simbólicas, inspiradas en pasajes bíblicos o en la antigua mitología paganas. Pero aquellos primeros cristianos, lo que primeramente miraban en la fracción del pan era el ágape, la oblación pura del Nuevo Testamento, el banquete de amor, por el cual Cristo se adhiere a sus almas para unirlos después al Padre. Cris-

to era, ante todo, el mediador, el lazo de unión entre el cielo y la tierra. Sobre el mundo flotaba todavía algo de aquella intimidad, de aquella familiaridad que había reinado entre el Maestro y los discípulos cuando se sentaban en la misma barca.

Las grandes disenciones eucarísticas empiezan en el siglo IX. Todos los doctores de la época carolingia componen algún libro acerca del Cuerpo y de la Sangre del Señor. Curiosos e inquietos estos precursores de la Escolástica tratan de explicarse la manera con que se realiza el misterio, y en medio de la polémica, aparece por primera vez la palabra «transubstanciación». Más de una vez los combatientes pasan bordeando la herejía, hasta que a principios del siglo XI, un hereje de Tours, Berengario, se atreve a negar la presencia real de Cristo en el Santísimo Sacramento. Las discusiones arrecian y se prolongan durante todo el siglo XII. Más de cien tratados se compusie-

Pasa a la pág. 6

...Sin embargo, aun no habían aparecido las genuflexiones y otras formas de adoración, que seguirán en buena hora. Durante la celebración de la Misa, los fieles se arrodillaban en las oraciones litánicas del principio, estaban sentados mientras se decían los cánticos y las lecturas, y asistían de pie o reclinados sobre báculos en el momento de la Misa, propiamente dicha. La piedad eucarística tenía un matiz especial en aquellos primeros siglos, un aspecto netamente teocéntrico. En el centro de la conciencia reli-

**LA EPOCA**  
Sale los Jueves y los Domingos

TELEFONO 3877  
APARTADO 325

Director: GUILLERMO ANGULO

Administrador: CRISTÓBAL BONILLA

Oficinas: IMPRENTA GUTENBERG  
Frente a "La Tribuna"

### De gran interés

Toda deficiencia que usted note en el servicio de nuestro periódico LA EPOCA, sírvase comunicárnosla tan pronto como le sea posible. Estamos en la mejor disposición de atenderlo.

Oficinas: Imp. Gutenberg. Ap. 325 — Tel. 3877.

### Nuevo diccionario de la Academia Española

Acaban de ser enviadas las últimas planas a la imprenta, de un nuevo DICCIONARIO HISTÓRICO que va ampliado en tal forma que toda palabra queda consignada y valorada en datos, desde sus orígenes hasta la época contemporánea. Se ha publicado el primer tomo, y aparecerá en breve el segundo. Es criterio de la Academia que de ahora en adelante se publiquen los tomos de este diccionario en intervalos no mayores de 18 meses.

### ¡Oíd, lectores!

«El día en que los ricos, y aun los hombres de mediana fortuna, se convengan de que tienen la obligación sagrada de dar buena parte de sus caudales al periódico católico, habrán dado el primer paso para defender con eficacia la sociedad amenazada y sus propios intereses materiales, en gravísimo peligro. Sin dinero no hay Prensa. Sin Prensa quedáis a merced de un enemigo cruel que sólo sueña en desposeeros de todo y en haceros víctimas de su odio implacable».

Suscribase a LA EPOCA

Obremos, trabajadores, señoritas del servicio doméstico, empleadas de fábricas:

nuestro periódico

## LA EPOCA

se ofrece a contribuir al mejoramiento espiritual y por ende, material, de las clases pobres, con la apertura de un

### Curso Popular de Instrucción Práctica

el próximo lunes, de siete a ocho, en el Salón de Catecismo de La Merced, para hombres. Principios prácticos para la vida diaria en conversaciones fáciles de Castellano, Matemáticas, Contabilidad elemental, etc. etc.

El próximo miércoles, 7 a 8 para mujeres.

### Para entrar en el tercer año de vida

Muy pronto va a entrar nuestro bisemanario en su tercer año de vida; el hecho puede ser pasado inadvertido para muchos, pero no lo será para todos.

Pues bien, para celebrar dignamente ese aniversario, haremos que tanto suscritores como agentes del periódico se beneficien con un plan que oportunamente daremos a conocer: se trata de un sorteo gratis en combinación con la lotería nacional, con buenas posibilidades de ganancia efectiva. Pero para entrar en el sorteo es ne-

cesario que quienes tengan cuentas atrasadas con esta empresa periodística, se pongan al día en los meses de junio y julio.

Rogamos encarecidamente a aquellos de nuestros suscritores que por una u otra razón se hubieran atrasado en el pago de sus recibos, faciliten la tarea de los agentes, a fin de que unos y otros alcancen los beneficios del plan que dentro de poco esbozaremos.

## Se necesitan jóvenes

Animosos y entusiastas para formar una barrera a la impiedad.

Jóvenes de una sola pieza, espíritus fuertes y preclaros que no se avergüencen del nombre de católicos y que lo sepan defender.

Jóvenes gallardos sin petulancia, arrogantes sin vanagloria, que sepan formar varonilmente y sin sonrojos en una procesión; que se acerquen a los Santos Sacramentos, y que con igual valor se lancen a la calle a sostener la verdad del Evangelio.

Jóvenes que sostengan con valentía nuestro periódico, que lo lleven en la mano, que lo hagan leer, que en todas partes hablen de la cruzada de la buena prensa, conquistando suscritores generosos.

En una palabra, jóvenes de buena voluntad que luchen como buenos en las batallas del Señor.

## Ordenada la inspección de bombas de gasolina

La Gobernación de la Provincia ha solicitado del Cuerpo de Bomberos, por el órgano correspondiente, la inspección de las bombas de gasolina. El caso ocurrido en Cartago y algunas referencias que se comentan en corrillos, respecto al manejo de esas bombas por menores, obligaba una medida como la tomada. Pero no basta únicamen-

te observar si están bien instaladas, sino que hay necesidad de enterarse de su funcionamiento y de la forma en que se administran.

La responsabilidad que entraña ese servicio público exige una revisión y atención cuidadosa, constantemente.

Aplaudimos la iniciativa del Sr. Gobernador Rodó.

La mejor sastrería - La más elegante - La más acreditada



75 VARAS AL OESTE DEL PARQUE MORAZAN

CALENDARIO

JUNIO DE 1936

Jueves 11. Fiesta de Corpus Christi, San Bernabé, apóstol. San Silverio, papa y mártir.

Viernes 12, San Juan de Sahagún, Beato Guido de Certona, confesor.

Sábado 13. San Antonio de Padua, confesor franciscano, Beato Ubertino de San Casiano.

La mujer soltera

Las pequeñas virtudes son las más fecundas porque hacen amable la piedad. Yo quiero pertenecer a la religión de San Francisco de Sales, decía una señora protestante, porque sólo la verdadera religión pudo hacer un hombre tan amable. Así razonan las almas subyugadas por los atractivos de la virtud. Pero también es fácil formarse un juicio contrario cuando se tiene la desgracia de ver la exterioridad de la piedad, unidas a los defectos más mezquinos.

Hay en el mundo una clase de personas, cuyo solo nombre excita de ordinario maliciosas sonrisas; me refiero a las mujeres que llegan a la edad madura sin contraer matrimonio. Muchas de ellas edifican con su devoción, alegran con su abnegación, indemnizan al Salvador del olvido de los indiferentes con su fervor, y hacen incalculables servicios a los ministros del Santuario con su piadosa solicitud. Habiendo quedado solteras, unas veces por su excesiva confianza en una promesa falaz, otras por su fidelidad a un corazón voluble, que las honra apenas con un recuerdo; o por abnegación en favor de sus padres, o por amor a la virginidad. Muchas de ellas presentan, junto con sus admirables virtudes, algunos defectos, que casi sólo dimanan de su po-

Ecós del Hogar

Página a cargo de la Profesora doña Estilma de Romero.

Las damas o señoritas que quieren colaborar en esta sección, deberán dirigir su correspondencia al Apartado 974.

sición. Su aislamiento es el resultado de un sacrificio o de una desgracia. En su necesidad de amar, se constituyen voluntariamente en madres de los que no la tienen: se aficionan a los pobres, a los huérfanos, a los hijos de una hermana; los asea, los viste y lleva a paseo, les entretiene y aconseja. Ocupa poco lugar en la casa y sus servicios gratuitos y multiplicados no despiertan gratitud ni atención. Es por eso que a estas mujeres se les debe veneración. Hay en cambio, sí, algunas de ellas que se diría que se han propuesto inspirar con su conducta profunda aversión hacia la devoción.

Encarnación viviente de mezquino egoísmo corre presurosa a oír la palabra de Dios, asedia los confesionarios, se carga de escapularios, gana muchas indulgencias, visita todos los altares, pero no se desprende de un céntimo si no es para satisfacer un capricho o desahogarse de algún resentimiento. ¿Tiene corazón? Sólo sus animales favoritos podrían afirmarlo; áspera hasta lo indecible, regañará a su criado aunque no sea más que por pasatiempo. Recorriendo la vecindad en busca de noticias, las repite y las comenta aunque no sea más que para tener ocasión de encolerizarse. Intolerante para con las personas, mucho más que con los principios, mide los grados de su piedad por la facilidad que tiene de encolerizarse y por su propensión a murmurar. Pero es que no termine por turbar la paz del Santuario con sus murmuraciones y sátiras emponzoñadas. Su caridad la lleva hasta mortificar a los que la rodean sin pensar que Nuestro Señor al recomen-

darnos a todos nuestra propia mortificación no confió a nadie la misión de mortificar a los demás. A veces fatigará a los Ministros del Señor con sus exigencias importunas y llegará a comprometerles con las exhalaciones fétidas de sus celos implacables. En fin que parece que procurará destruir la dicha de los demás.

Procurad, oh mujeres no ser merecedoras de la frase de San Francisco de Sales. «Hay personas que a fuerza de pretender convertirse en buenos ángeles, se olvidan de ser hombres buenos».

Haced amable la piedad y así podrá decirse de vosotras al aspirar el perfume que exhala vuestra alma, lo que se dijo del ramo de azahar: «El fruto no destruye la flor».

La fiesta del Santísimo Sacramento

Es esta la fiesta más augusta y pomposa y la más antigua de todas las de la Iglesia. Porque fué instituida por el mismo Jesucristo en la última cena.

La Iglesia con el santo sacrificio de la misa celebra diariamente esta fiesta. Pero la fiesta llamada del Corpus tuvo su principio en 1262 como una de las más solemnes, establecida por Urbano IV. Veamos su origen: La bienaventurada Juliana, priora del Monte-Cornillon, cerca de Lieja, fué el instrumento de que se sirvió Dios para poner los cimientos de esta nueva solemnidad. Nació esta doncella en 1193 en el distrito de Lieja, de padres muy ricos, los que perdió a la edad de cinco años. Desde entonces su tutor la llevó al Monte Cornillon, estuvo de pensionista con las religiosas que cuidaban del hospital recién edificado en la falda del monte.

Llegó a ser por su virtud la admiración de su siglo; una humildad profunda fue su mérito extraordinario. Tuvo singular devoción por la Santísima Virgen y todavía más extremada por el Santísimo Sacramento. En uno de sus ratos de recogimiento tuvo una visión: era una luna llena pero con un agujero. Creyéndola ilusión de Satán hizo lo posible por apartarla, sin conseguirlo, pues cada vez de hacer oración estaba delante de sus ojos. Finalmente, Dios la dio a entender que la luna significaba la Iglesia y el agujero, la falta de una fiesta particular y solemne del Santísimo Sacramento. Guardó silencio sobre la re-

velación durante veinte años hasta que en 1230 al ser elegida priora, se sintió inclinada a manifestarlo y se dirigió a un canónigo de Lieja que era de su confianza. Este lo tomó como comisión y expuesto lo anterior a religiosos y teólogos fue aprobada; entre ellos Jacobo Pantaleón de Troyes, quien más tarde fué Urbano IV. Juliana tuvo la satisfacción en 1246 de ver establecida la devoción extraordinaria en toda la diócesis de Lieja.

El Papa Urbano IV quiso establecerla como fiesta de precepto desde el comienzo de su pontificado pero varios motivos se interpusieron hasta que un prodigio acaecido en Orbiato lo determinó a expedir una bula para que en toda la Iglesia se celebrase esa gran festividad. El prodigio fué, un corporal que quedó ensangrentado todo con la sangre de Jesucristo, por haber caído en él algunas gotas del cáliz por descuido de un sacerdote, al decir la misa en la iglesia de Santa Cristina. Otros Papas confirmaron esta bula y Sto. Tomás de Aquino compuso el Oficio que se tiene por uno de los más devotos, completos y bellos de los arreglados para el misterio eucarístico.



Producto "Traube"

SUSCRIBASE A LA EPOCA

LA SURTIDORA DE  
¿...?  
BARRIO MEXICO  
Y PASO DE LA VACA

Para una perfecta luna de miel

LA RIVIERA Hotel de confianza frente al mar, Puntarenas. \$ 3.50 diarios, Invierno y Verano.

Baños Termales de agua de mar a \$ 1.00. Curan reumatismo y alta presión.—Ponga telegrama o llame teléfono 48.

FOLLETIN DE LA EPOCA

No. 30

F. NAVARRO VILLOSLADA

La Princesa de Viana

(NOVELA)

dispuestos y poderosos para acabar con interminables y compactas hileras de frascos de Peralta, Burdeos y Champagne, como a derrotar las descreídas turbas de los moros de Granada; el salón, repetimos, colgado de rica tapicería veneciana, adornado con los retratos de los condes de Fox y de Bearne, demostraba ya el refinamiento a que la arquitectura gótica había llegado en aquella época por el exquisito y menudo trabajo de la techumbre, que, dorada por los más diestros artifices, parecía un ascua inmensa al rojo resplandor de las bujías.

Todos los sillones tenían en su respaldo recamadas las armas de los príncipes, compuestas de toros y roeles.

Entre los caballeros franceses figuraban en primer término el duque de Borbón y mesire Juan de Rohán; al frente de los caballeros nava-

rrros, el inflexible y duro mesén Pierres de Peralta y el marqués de Cortes, y entre los castellanos sobresalían por su arrogancia y apustura don Ruy Díaz de Mendoza.

Pocas damas había en la desordenada estancia que pudieran contener la ruda franqueza que reinaba entre aquellos señores; los ecos de dulces y lejanos instrumentos llegaban de cuando en cuando a sus oídos, atrayéndolas como un reclamo a las salas de baile. Pero fuese por distracción, por indiferencia o por curiosidad, lo cierto es que una joven, dama de la condesa de Fox, permanecía en pie delante de una ventana, abierta para templar el excesivo calor del aposento, dirigiendo vagas y melancólicas miradas al astro de la noche.

Notablemente contrastaba la palidez y profunda tristeza de su rostro y su ademán meditabundo, con el bullicio,

movimiento, franqueza y alegría de los otros; pero nadie reparaba en aquella estatua de marfil antiguo, que parecía labrada por Fidias para apoyar su brazo en la cornisa de un sepulcro.

Hemos advertido ya la mezquina rivalidad que reinaba en punto a trajes entre españoles y franceses; éstos, en particular, dando sobrada importancia al lujo de los castellanos, no desechaban ocasión de zaherirlos y mortificarlos. El duque de Borbón,preciado de decidor, de buen mozo y de bizarro, acababa de contar una historia azas impertinente, en la que traslucía la intención de dejar no bien parada la galantería española.

Una parte del auditorio mostrábase amohinada, cuando el marqués de Cortes levantóse con aire reposado y grave, y dirigiéndose al caballero francés:

—Señor duque—le dijo,—lo que acabáis de contar no tiene maldita la gracia; sucesos algo más extraños y mucho más ciertos han acaecido el año de mil cuatrocientos y... no me acuerdo exactamente.

—¡Al caso, al caso!—gritó

mesire Juan de Rohán, desocupando una ancha copa de oro de vino de Peralta;—¿qué nos importa la fecha?

—Probablemente lo mismo que la relación—añadió el duque un tanto picado.

—Señores—prosiguió el marqués con mucha calma;—era el año de 1442, hacia el mes de...

—Vive Dios que la puntualidad me agrada!

—Mesire de Rohán, ¿quién os estorba que llenéis las copas de Peralta cuantas veces se os antoje?

—A la verdad que no adivino quién puede ser capaz de tal audacia—contestó el caballero francés,—y voy a hacer la prueba media docena de veces al arreo, a ver si me equivoco.

—Proseguiré mi cuento—repuso impertérrito el marqués—sin provocaros a tales esfuerzos; porque os aseguro, mesire Juan, que vuestra cabeza no está para mucho. Acabada de tremolar en Nápoles por vez primera el pendón aragonés sobre el de Francia, cuando el magnánimo Alfonso se enamoró de cierta dama principal, aunque pobre, que vivía en el Borgo, la cual le avisó una noche el

nacimiento de una niña. ¡Ah! ¡Padre un Rey a quien el mundo entero le sonreía, a quien le faltaba la sonrisa de un hijo! ¡Padre un hombre cuya gloria con él se hundía en el sepulcro! Temblando de amor y de gozo y de impaciencia, embozado en su capa y acompañado de uno sólo de sus más fieles servidores, fué a conocer a su hija. Halló la puerta, cerrada; llamó a Raquel la judía, madre de leche de su dama, y no le respondió.

—¡Ah!—exclamó entonces la dama de la ventana. Nadie escuchó aquel suspiro. —¡Tornó a llamar con la aldaba—prosiguió el marqués, que logró cautivar la atención de su auditorio,—y siempre el mismo silencio! El corazón de Alfonso latía con violencia; rugía la tempestad dentro de su pecho, furioso ya; llamaba con voces y con aldabazos al mismo tiempo; con la fuerza de la desesperación desquiciaba la débil puerta, traspasa el dintel llamando a voces a la madre y a su hija, y sólo el eco de su voz resuena en aquellas lúgubres y tenebrosas habitaciones. Anduvo a tientas de uno a otro aposento, hasta que, hollando sus pies un cuerpo

LICITACION No. 18

ADMINISTRACION CREDITO HIPOTECARIO DE COSTA RICA  
BANCO INTERNACIONAL DE COSTA RICA

# VENTA DE LA FINCA "TUIS Y PLATANILLO"

UNA DE LAS MEJORES DEL PAIS PARA ENGORDE DE GANADO

Reunión de fincas situadas en el distrito de Tuis, cantón de Turrialba, provincia de Cartago bajo la siguiente inscripción:

T<sup>o</sup> 1019. Folio 388. N<sup>o</sup> 35.234. Asiento 1.

con una cabida total aproximada de 1.926 hectáreas (2.755 manzanas y 7.747 varas cuadradas) distribuidas más o menos así:

44 manzanas de café de diferentes edades y estado.

663 " " repasto de capín o calingüero en buen estado.

447 manzanas de potreros de zacate natural.

1601 manzanas, y 7.747 vs.<sup>2</sup> entre charrales y montaña.

## INSTALACIONES

Cuenta con un BENEFICIO DE CAFE completo en buen estado, con todas sus maquinarias e instalaciones, y capacidad hasta para diez mil fanegas. Este Beneficio comprende una turbina que puede desarrollar una fuerza de 150 caballos.

Hay dos ASERRADEROS circulares en buen estado de servicio, situados uno en el beneficio de Tuis, otro en los galerones donde estuvo emplazado el beneficio de Platanillo. El primero tiene una cepilladora, sierras para despuntar madera, y todos los implementos necesarios para una explotación en grande; contiene además una fragua y todas las herramientas indispensables para las reparaciones.

Adjunta al beneficio de Tuis funciona una PLANTA ELECTRICA completa, con capacidad para 150 bombillos; incluye un dinamo de 7 kilowatts comprado a la casa Koberg & Cia. en el año 1935.

## CONSTRUCCIONES

Tres CASAS amplias y cómodas para ADMINISTRACION Grandes GALERONES para el beneficio, aserradero y bodegas de Tuis, y lo mismo en Platanillo.

Dos casas para COMISARIATOS, una en cada sección.

Dos casas para ESCUELAS, funcionando actualmente.

Dos ERMITAS, una en Tuis; otra en Platanillo.

Ciento cinco (105) CASAS PARA PEONES, en mediano estado de conservación.

Tres ESTABLOS o caballerizas, incluyendo un baño para ganado.

## COSECHA DE CAFE

La próxima cosecha (1936-1937) ha sido estimada en 450 fanegas más o menos. Los cafetales existentes están bien atendidos, y en charrales y montañas hay considerables reservas para nuevas plantaciones.

## CONDICION DE LOS REPASTOS

Los extensos REPASTOS DE CAPIN O CALINGÜERO se encuentran actualmente limpios, y en magnifico estado, y su capacidad es para engordar desahogadamente mil reses al año, en dos partidas de quinientas cada una. La gordura que producen estos potreros, es muy difícil obtenerla en otros en igualdad de tiempo y condiciones de las reses; el clima y las cualidades del pasto son inmejorables y los ensayos efectuados hasta ahora auguran los más brillantes resultados para un negocio de engorde de ganado en gran escala.

Todos los repastos se encuentran debidamente cercados, divididos en numerosas secciones de diferentes tamaños, de acuerdo con la topografía del terreno. Los

potreros de zacate natural se encuentran igualmente limpios, cercados y en buen estado.

En la actualidad hay un contrato en vigencia para alquiler de potreros.

## OTRAS VENTAJAS DE LA FINCA

Las montañas contienen todavía abundantes maderas de construcción, como quina, quizarra y otras no menos valiosas.

La propiedad está atravesada en su mayor parte por el río Tuis, con muchas quebradas y pequeñas vertientes que aumentan su caudal de manera que el agua es abundante y permanente.

La finca se encuentra unida a la ciudad de Turrialba por una carretera para automóvil que no se interrumpe en ninguna época del año.

## CONDICIONES

1<sup>o</sup>.—EL CREDITO HIPOTECARIO DE COSTA RICA abre esta licitación SIN BASE.

2<sup>o</sup>.—La venta se hará por medio de licitación privada de conformidad con el Art. 6<sup>o</sup>. de la Ley N<sup>o</sup>. 27 de 19 de Diciembre 1935.

3<sup>o</sup>.—EL CREDITO HIPOTECARIO recibirá propuestas de compra únicamente por escrito, en sobre cerrado indicando por fuera que se refiere a la finca «Tuis y Platanillo».

4<sup>o</sup>.—El término para la presentación de las ofertas será hasta el día quince (15) de julio próximo, inclusive.

5<sup>o</sup>.—No será tomada en consideración propuesta en que no se ofrezca pagar al contado por lo menos un 10% en dinero efectivo, o un 25% en Bonos o Cédulas de la institución o Cupones vencidos de los mismos; de acuerdo con la Ley mencionada, los Bonos se recibirán por su valor nominal, las Cédulas por el 92% de su valor facial, y los cupones correspondientes se computarán por el 50% de su valor nominal; todos esos valores calculados al 400% de cambio en relación al dólar.

6<sup>o</sup>.—La parte del precio que quedare pendiente podrá ser pagada al 6% de interés y 2% de amortización anuales, en las condiciones usuales de este Banco para las operaciones hipotecarias a largo plazo, con garantía de la misma propiedad.

7<sup>o</sup>.—Cada propuesta de compra deberá venir acompañada de un depósito de veinte colones, que se devolverán si la oferta no fuere aceptada; si lo fuere, se aplicarán al precio convenido, pero el interesado perderá esos veinte colones si habiéndosele adjudicado la finca, no se presentare en el término de quince días a formalizar la operación.

8<sup>o</sup>.—Esta finca se vende sin responsabilidad en cuanto a medidas, linderos o servidumbres.

9<sup>o</sup>.—EL CREDITO HIPOTECARIO se reserva el derecho de aceptar la propuesta que más convenga a sus intereses, a juicio de la Directiva, o de rechazarlas todas si fuere necesario.

10.—Los interesados en ver la finca o en adquirir más informes, pueden dirigirse al DEPARTAMENTO DE FINCAS del CREDITO HIPOTECARIO DE COSTA RICA.

San José, 9 de Junio de 1936.

## Será creada la Dirección Gral. de Bandas

En fuente autorizada hemos recogido la noticia de que de nuevo va a ser creada la Dirección General de Bandas, al cuidado del maestro don Roberto Cantillano, actual director de la banda capitalina.

Esta plaza fue abolida en el año 1932 a la llegada al poder del Lic. Jiménez Oreamuno. Recuérdese que estaba al frente de ella el recordado maestro don José Santiesteban Repetto. Ahora el nuevo Gobierno, a pesar del renglón de economías que se ha impuesto, ha creído de necesidad revivirla y para el alto puesto será nombrado, como ya lo hicimos ver, el Sr. Cantillano.

El nuevo Director de la Banda de San José será el actual director de la banda de Alajuela, prof. don Manuel Alberto Coto.

## Homenaje...

*Viene de la 1a. pág.*

patías para ellos, porque se han revelado como luchadores y esforzados.

Ambos fueron alumnos del Liceo de Costa Rica y en ese plantel se les va a agasajar el domingo.

Está dispuesto a condecorarlos y después de una corta asamblea en su honor, se les acompañará a la Sabana donde se jugará una partida de fútbol en su honor.

Se quiere poner de relieve, ante los estudiantes de hoy, lo que significa este esfuerzo de Carrillo y Núñez y lo que vale en la vida tener un oriente y empeñarse en colmar las aspiraciones.

## LA TEORIA DEL...

*Viene de la 1a. pág.*

cios se puede atribuir, cuando funcionaba dicha institución, a la desvalorización de la moneda, producida por las emisiones; pero para fundamentar la deflación o el mayor valor del dinero causante de la baja de los precios, sería necesario que la Caja de Conversión hubiera retirado parte de la circulación de los billetes inconvertibles, sin reposición; y decimos sin reponerlos, por la razón de que el Banco Internacional recogía del mercado una cantidad mínima de sus billetes, reemplazándolos con cantidad igual de los convertibles, con motivo de las rentas que se concedieron a dicho establecimiento.

Empero, de todos modos, es necesario poner de manifiesto que, los bienes que sufrieron disminución de precio en la crisis económica que ha atravesado la nación, han sido, sobre todo, los inmuebles, y en cuanto a estos ya sabemos las causas, que no son, por cierto, la deflación monetaria, sino la baja de los frutos del país en los mercados extranjeros; la: malísimas condiciones del trabajo y otros elementos de la economía que conspiraron contra todos nuestros recursos.

Y vamos ya, a tratar del cambio internacional, para que se vea, a las claras, que la rebaja en el valor de la moneda, tanto de los países que nos surten de mercaderías como del

nuestro, redundan en perjuicio de los consumidores de aquí, pues si los artículos que gastamos los compramos más caros en el exterior, y en el país les agregamos un cambio alto, con motivo de la desvalorización del dinero originada por la depresión de los negocios, no hay duda que los artículos de afuera nos resultan a un precio elevado; y en cambio los salarios, que, lejos de aumentar por el bajo valor de nuestro colón se han reducido a la mitad—en ese estado se encuentran, todavía, los jornales de los trabajadores de los campos y las ciudades—coloca todo ello a nuestros obreros en una situación muy angustiosa, aparte de que un buen número carece de ocupación.

Mientras esto sucede, tenemos a los exportadores vendiendo sus frutos en el exterior a mejor precio y alcanzando en el interior un cambio demasiado alto, vale decir, todas las ventajas están a favor de ellos con ocasión de la desvalorización de las monedas. Al menos, cuando el cambio estaba controlado y lo fijaban en algunos puntos más bajo que el que le correspondía en el mercado libre, esto compensaba a los consumidores de mercaderías extranjeras el mayor precio que éstas tenían en los mercados de allá, y los exportadores no gozaban de ambos beneficios.

Considerando que el colón, o nuestra unidad monetaria ha descendido tanto en su valor, lo que debemos hacer es tratar de revalorizarla; para ello hay dos medios: el que se

*Pasa a la pág. 5a.*

Gran surtido de

**Cuerdas para Violín**

— en —

**la Librería López**

**Ayude usted a difundir el periódico LA EPOCA**

**- - Anúnciese - -**

# Crónica de Sociedad

— Nos es muy grato saludar en este día a los respetados amigos, M. I. Señor Canónigo don Manuel Umaña B., al Presbo. don Manuel Zavaleta Volio, a Fray Manuel Martínez y al Presbo. don José Manuel Barbosa, en ocasión del día de su onomástico, que lo celebran hoy Jueves de Corpus.

— Plácenos saludar muy atentamente a nuestros estimados amigos don Salvador Quesada, de Escasú, modelo de propagandistas de la Prensa Católica en Costa Rica y a don Manuel Antonio

Bonilla N., distinguido intelectual católico.

Vayan para los nobles amigos, nuestra felicitación por el día de su onomástico.

— Presentamos una felicitación muy sincera a la Srta. Manuela Barbosa S., y a don Manuel Salazar R., por celebrar en este día, su onomástico.

— Mejor de salud ha continuado el excelente

amigo don Claudio Castro Saborío. Ya está al

## Radioemisora Católica Costarricense

Hoy jueves de 8 a 9 p. m.

LA HORA DE LA FAMILIA

PROGRAMA

I Conferencia de don Jorge Castro Garnier, perifoneada por 2ª. vez, a petición. Versará sobre los siguientes temas: Mi propósito.— Factores principales para el saneamiento social.— Educación moral de los hijos.

II *The Lost Chord*. Sullivan. Richard Crooks, tenor y orquesta.

Continúa el Sr. Castro G. Pérdida de la inocencia en nuestros hijos.— Deberes de las madres.— El lujo y las falsas apariencias. Dos de los principales factores que contribuyen a aumentar el número de mujeres desgraciadas.— Severas observaciones.

III *Sanctissima*. Corelli-Kreisler.— Fritz Kreisler, violinista; Hugo Kreisler, cellista; piano acomp. M. Raucheisen.

Continúa el Sr. Castro G.— Los Educadores.— El Gobierno con relación a nuestra cultura nacional. Los periodistas y las Estaciones Radiodifusoras como elementos moralizadores.

IV *La arlesiana*. Bizet. Kreisler. Fritz Kreisler, Hugo Kreisler, violín y Cello; piano acomp. M. Raucheisen.

Continúa el Sr. Castro G. Los principales factores llamados a contribuir al progreso moral de nuestro país. El Cinematógrafo como escuela moralizadora. El cinematógrafo como elemento degenerador y arma asesina de los principios morales.

frente de su bufete.

— El Lic. don Oscar Herrera Troyo ha sido nombrado magistrado suplente de la Corte Suprema de Justicia. Sin-

ceramente lo felicitamos por este merecido ascenso.

— Hemos tenido el gusto de saludar en nuestras oficinas a los Sres. Presbos. don Salomón Valenciano, cura de San Joaquín y al Presbo. don Clodoveo Hidalgo, cura de Atenas. Nuestro atento saludo para los respetados amigos.

### Festividad de Ntra. Señora del Perpetuo Socorro en la Capilla del Seminario

(DOMINGO, 21 DE ESTE MES)

Misa solemne a las 8 horas

Bendición eucarística a las 6.40 horas de la tarde.

EL RECTOR

## ¡La Eucaristía Divina...!

Viene de la 1a.

*ristia, destructoras del sacerdocio, conculcadoras de la Jerarquía Eclesiástica... ¡No tienen la Eucaristía de Cristo... No admiten la Transubstanciación o cambio de sustancia del pan y del vino, en el Cuerpo y Sangre de Cristo, conservándose únicamente las especies (dimensiones, color, olor, sabor)... ellas no hacen, ni pueden hacer por falta de sacerdocio, lo que Cristo ordenó como un recuerdo vivo y constante de su amor... «Haced esto (la Eucaristía) en memoria mía»... y por eso su pretendida filiación con Cristo no reconoce base sólida de ninguna especie; su Fe en Cristo es manca; y su arrogación de Iglesia de Cristo es una flafemía...*

*La Divina Eucaristía... ¡Esa es la vitalidad de la Iglesia Católica el secreto de su grandeza y eterna juventud, porque Cristo está con Ella real, sustancial y verdaderamente hasta la consumación de los siglos.*

*Arde, en los templos católicos, una lamparilla de aceite de olivo que no se extingue nunca, ni de día ni de noche... es*

Pasa a la pág. 8

### Ayer fue presentado el Director Técnico de Religión en las escuelas, Presbítero don Elías Valenciano

Ayer en una magna reunión que se verificó en el salón de Catecismo del Sagrado Corazón de Jssús, a las 4 p. m. fue presentado el nuevo Director Técnico de Religión en las escuelas oficiales, Presbo. don Elías Valenciano. Concurrieron todas las maestras de la fundamental y primerísima asignatura, la de Religión, y la presentación la hizo el propio Inspector Provincial Prof. don Amado Naranjo, habiéndose cruzado interesantes discursos estas dos autoridades en la enseñanza nacional.

Entre las distinguidas maestras de Religión había de verdad regocijo y todas han formulado los más sinceros propósitos

de cooperación con el Sr. Director Técnico, que viene animado de grandes entusiasmos, deseoso de llenar su cometido en la amplitud que es de desear para bien de nuestros niños.

Renovamos nuestras felicitaciones al querido Padre Elías, por la distinción merecida de que ha sido objeto.

El buen gusto y la economía mandan recibir

Clases de Corte y Costura

para confeccionar bien su ropa. HERMINIA SARTORESI. — Tel. 2522.

Anúnciese a LA EPOCA

y hará Ud. una buena inversión

### AGRADECIMIENTO

*Por este medio damos los más sinceros agradecimientos a todas las personas que nos han prodigado su condolencia en el suceso de nuestra Marinita, y muy en especial al distinguido galeno Dr. Menci que atendió con corazón paternal el caso, encontrándose ya en vía de curación nuestra pequeña hija.*

LUIS GONZALEZ Y SRA.

## LA TEORIA...

Viene de la pág. 4

obtiene retirando moneda de la circulación, figura como el primero; y el segundo consiste en reanimar los negocios, con el fin de que el mercado absorba todo el dinero que haya excedente.

En las actuales circunstancias económicas no conviene, en manera alguna, restringir la circulación monetaria porque disminuye el poco movimiento comercial que existe hoy, y restamos fuerzas a nuestro raquíptico organismo.

Lo único que puede vigorizar nuestros negocios es el aumento de producción, esto es, el acrecentamiento de los artículos tanto exportables como de consumo interno, que se obtiene, en realidad, por medio del crédito; pero extender éste, valiéndonos de las emisiones de papel moneda, en los precisos instantes en que existen en la circulación 25 millones de colones y el cambio exterior lo tenemos bastante elevado, es algo peligroso. Por eso lo que debemos hacer, como lo hemos dicho en otro lugar, es procurar que no haya mucha cantidad de dinero sin empleo en las instituciones bancarias, las cuales no deben tener sino lo únicamente indispensable, y lo demás—me refiero a los bancos privados, y aún al Banco de Seguros y a algunos particulares—que lo inviertan en cédulas hipotecarias, que son pagaderas a presentación, según reza la ley, para que el Banco Internacional destine esos fondos a la producción.

Manuel N. Fernández

## El Crédito Hipotecario acata las leyes

Se han publicado informaciones referentes al pago de salarios mínimos, en las cuales se dice que el Crédito Hipotecario, en las fincas que administra, no se ajusta a la ley, sino que paga sueldos inferiores a sus trabajadores.

La administración declara que en todo caso, como organismo del Estado, se ajusta a sus leyes.

Suscríbese a LA EPOCA

## Sospechosos movimientos de partidarios de Calles

Descubierto un contrabando de armas

Por los periódicos de los Estados Unidos nos enteramos de un movimiento de pertrechos de guerra registrado en estos días entre San Francisco (California) y Texas.

Burlando la vigilancia de las autoridades, dos agentes de Calles, que continúa conspirando, lograron introducir un contrabando de armas. Se ha visto en California individuos sospechosos procedentes de los estados de Sonora, Sinaloa y Durango.

«Tenemos aquí—nos es-

cribe nuestro agente en San Diego—una verdadera plaga de «supuestos» agentes viajeros, pues el comercio mexicano en San Diego no es tan importante como para provocar tal atención de los fabricantes de México. Así es que existen razones para creer que dichas personas son agentes políticos que vienen a recibir instrucciones de los desterrados».

IMPRESA GUTENBERG

# Once siglos después...

# LEED, CATOLICOS Y MEDITAD

*Viene de la pág. 2*

ron en esta época sobre la Sagrada Eucaristía.

## Un nuevo aspecto de la liturgia eucarística

Fruto de estas luchas seculares va a ser una nueva actitud de los fieles ante el gran misterio de nuestra fe. Cristo, Hijo del hombre, va a obtener un culto en cierto sentido autónomo, precisamente, como Hijo del hombre. Va a ser un culto, que puede llamarse antropocéntrico. Como protesta contra la herejía de Berengario, la Iglesia de Occidente adopta el rito de la elevación en el momento de consagrar el pan y el vino. Era una innovación hija de una piedad nueva. Con ella la idea del sacrificio, dirigido al Padre por medio del Hijo, se suspende un instante para detener sobre el Hijo, sobre la víctima, la adoración de los fieles; pero este nuevo rito respondía de una manera tan perfecta al fervor del pueblo cristiano, que a fines del siglo XII era ya general.

Se había dado el primer paso en la revelación de un nuevo aspecto dentro del misterio eucarístico. Nuevo sólo hasta cierto punto, porque ya la Iglesia primitiva había exigido los honores de la Adoración para el Cuerpo de Cristo presente en el altar. «Adora y comulga», clamaba San Juan Crisóstomo; y San Agustín decía: «Nadie coma la carne de Jesucristo sin haberla adorado antes; lejos de ser pecado esta adoración, lo fuera el no tributarla». No obstante, los signos de reverencia, las inclinaciones profundas, las genuflexiones no aparecen en el ceremonial de la Misa del siglo XIV mandan ya a los fieles que en ese momento fijen la vista en la Sagrada Hostia, levanten las manos como para darle la bienvenida y después se incli-

nen reverentemente delante de ella. Poco a poco la inclinación se convierte en genuflexión; y así un devocionario del siglo XIV dice: «Cuando suena la campanilla de la consagración harás reverencia a Jesús presente en el altar, y arrodillado, levantarás las manos, mirando la Hostia levantada, donde está el mismo a quien Judas vendió.

Esta nueva orientación de la piedad cristiana fue la que inspiró la fiesta del Corpus. Urbano IV, que la instituyó, no hizo más que extender a la Iglesia universal la práctica de algunas iglesias particulares, y Santo Tomás, a quien se atribuye la composición de las magníficas formulas litúrgicas de ese día, contentóse con recoger un bello oficio anterior, que retocó, complementó y armonizó, dejando en él las huellas de su genio. Esto fue en 1264, fecha que forma época en la historia del culto al Santísimo Sacramento; pues de entonces data ese alegre y triunfal homenaje a la Divina Majestad, absolutamente aparte de la celebración de la Misa, rasgo característico del catolicismo moderno. Cincuenta años más tarde se celebran en todas partes procesiones triunfales, con custodias resplandecientes, humeantes incensarios, grupos de adolescentes, que danzan, llevan vasos de perfumes o tapizan de flores el camino, y capillas de músicos que estremecen los aires con sus himnos. La cristiandad pondrá en este cortejo eucarístico lo más grande de su arte, lo más bello de su arte, lo más precioso de su riqueza, y lo más ardiente de su fervor religioso: hasta que en siglos posteriores aparezcan nuevas formas de adoración al Santísimo, como las bendiciones, las exposiciones y el uso de las cuarenta horas.

*Justo Pérez de Urbel, benedictino.*

Es a la verdad muy de lamentar la poca importancia que, en general y sobre todo entre los católicos, se atribuye a la *Prensa*, cuando en realidad de verdad es sobremanera grande, más diría, única y sin rival.

Se ha dado en llamar a la prensa el cuarto poder del Estado; a mi humilde entender es el primero y más formidable, tanto para el bien como para el mal, así para edificar como para destruir; ningún otro resiste a su acción favorable o adversa. Instituciones hechas a prueba de siglos y que habían desafiado

victoriosas la furia de violentas contradicciones y los embates de odio exacerbados, han sucumbido, no obstante, a los golpes de ese ariete de papel.

Uno de los aspectos del periodismo que nos revela por todo lo alto su importancia en nuestros días, es su enorme difusión que crece en proporciones que superan a todo cálculo y sobrepasan toda ponderación. Es verdadero río de

papel impreso el que como torrente desbordado, sale de las máquinas y, en su curso impetuoso, se derrama en todas direcciones y lo inunda todo: plazas, calles, hogares, kioscos, oficinas, comercios, asambleas, bibliotecas, tribunales, clubs, fábricas, talleres; en una palabra, todas las esferas de la escala social, y llega hasta los suburbios más apartados de las ciudades y

*Pasa a la 8a. pág.*

## Contra las almorranas

### HADENSA

Botica Nacional - Saborio Hnos.

## 25 casos...

*Viene de la 2a. pág.*

en caso de accidentes, poder efectuar las curas necesarias.

Muchos niños tienen la dentadura pésima, no están vacunados y casi todos son muy pobres, mal alimentados, etc. Creemos que el médico del pueblo, debiera asistir a estos niños y extraer los dientes malos.

Las maestras han llamado la atención a los padres de familia, para que envíen sus niños a la explicación del catecismo en la misma escuela, los sábados después de almuerzo, con el fin de ayudar al Sr. Cura en esta labor y también para que los niños no tengan que ir hasta San Marcos a recibir lecciones.

Mucho perjuicio le causan los padres de familia a niños que faltan a menudo a sus lecciones, tratándose de horarios alternos, en los que les queda un mes día para sus mandados, etc.

La señora Directora verá con gusto que algunos anal-fabetos, vengán a recibir lecciones gratuitas los miércoles y los sábados, pues ya algunos están asistiendo. Muchos jóvenes que han olvidado lo poco que aprendieron, también pueden venir a recordarlo.

Se ha abierto la *Sección de Ahorros* en la escuela. Los dineros son depositados en una alcancía y se les extiende un recibo a los depositantes.

*Rosalía O. de Ureña, Directora.*

cer exclamar a Goering, Presidente del Consejo, en tono de reproche: «Los católicos no se contentan con sus manifestaciones de fe tradicionales, sino que multiplican grandes procesiones y fiestas religiosas, en manifestaciones de un fervor no conocido antes». Una de las ciudades que más se ha destacado heroicamente en la defensa de su libertad de conciencia es Munich, solidaria con su Prelado el cardenal Faulhaber.

## Con la exactitud

de las horas al marcar el tiempo

Le dirá el estado de su salud el Laboratorio de Análisis Clínicos del Lic.

## CARLOS VIQUEZ

## Catolicismo de Pasteur

Luis Pasteur, el gran sabio a quien tanto debe la humanidad, fue un católico a toda prueba. Entre sus muchos actos de catolicismo se cuenta el siguiente: Algunos años antes de su muerte supo por los periódicos que la municipalidad de Arbois, su ciudad natal, acababa de prohibir la procesión de *Corpus*.

Inmediatamente sale de París, se va allá y dice al Cura de parroquia:

—«Señor Cura: vengo a llevar el palio en la

procesión. Vamos a ver qué hacen los sectarios».

La noticia se esparció rápidamente, se prepararon los altares en la plaza, se organizó la solemnidad y a la hora indicada se vió a Pasteur, decano de la Academia, condecorado con la «Gran Cruz de la Legión de Honor», llevando piadosamente el palio delante del Santísimo Sacramento.

El Alcalde, sectario y masón, no se atrevió ni a chistar.

## BIBLIOGRAFIA

### ARA EUCARISTICA

Acaba de salir de la Imprenta Gutenberg, hermosa-mente impreso un libro del conocido publicista católico Pbro. don Rafael M. Guillén.

Es un misalito para los fieles en el que se aprende a oír con provecho la Santa Misa; o con palabras del autor, «para que los fieles puedan seguir al celebrante en el acto más sublime y esencial de nuestra Religión. Entonces si apreciarán la Santa Misa y saborearán la solidez y jugosidad de las fórmulas, que además de ser hermosísimas, son una condensación de los dogmas de la Santa Religión Católica».

El Cardenal Vidal y Barraquer, Arzobispo de Tarragona en un admirable discurso pronunciado en una de las últimas semanas de Acción Católica de Madrid, aludía a la unión litúrgica que debe existir entre el sacerdote y el fiel durante la celebración del sacrificio Inocente de la

santa Misa: esta unión litúrgica es desconocida entre nosotros, decía el Cardenal, porque el fiel desconoce el hondo significado de cada una de las ceremonias, porque no vive la vida, la pasión y la muerte de Nuestro adorable Redentor en los santísimos misterios que se celebran en los momentos augustos del gran Sacrificio; y de ahí el cúmulo de males inmensos que vienen azotando a la sociedad cristiana por no entender la verdad y el espíritu de Jesucristo, alma de la Iglesia Católica. Palabras más o palabras menos, en esencia eso decía el Cardenal.

Por eso es que, no lo dudamos, el libro del P. Guillén encontrará la mejor acogida entre los fieles, ya que está escrito en forma sencilla, adaptado a su cultura religiosa, y viene a llenar una verdadera necesidad en nuestro medio. Vaya para el distinguido Padre Guillén nuestra sincera felicitación.

por ser

# LA EPOCA

el único periódico católico en Costa Rica

es recibido

en donde no lo son otros periódicos

recuerde esto cuando tenga que anunciar algo.

## Los católicos alemanes se oponen con vigor nuevo al neo paganismo

En la reciente exposición de la prensa católica el Padre Santo denunció los esfuerzos que hace Hitler por acabar con la prensa católica, confundiendo miserablemente la política con la religión. Y refiriéndose en conjunto a todos los peligrosos movimientos antirreligiosos

que azotan a varias naciones del mundo, terminó diciendo: «Pero escrito está que ellos no han de prevalecer; es palabra de Dios que en modo alguno puede fallar». Y en efecto, se nota en todas las ciudades de Alemania una gran reacción religiosa, a punto de ha-

### DORADOS - PLATEADOS

Los objetos de Iglesia, como candelabros, navetas, incensarios, etc. llegan a tener un feo aspecto por el uso constante.

Un baño dorado o plateado los dejará como salidos de fábrica.

**EMILIO DEL VALLE HIJOS, Succs.**  
Cartago, C. R.

## Es necesario poner a toda la humanidad en contacto con el corazón de Cristo

Toda la portentosa obra de las Misiones se reduce a una sublime efusión del amor de Dios a los hombres y a un alarde incomparable de la caridad vivificadora que Cristo legó a su Iglesia.

Basta hundir una mirada de intenso amor en el costado abierto de Nuestro Redentor para comprender toda la plenitud de esta verdad.

Separados por un abismo insondable Dios y la humanidad, sólo el amor divino era capaz de salvar la distancia y volver a unir la creatura con su creador. ¡Triste espectáculo! La humanidad sin gracia y sin vida, sin fe y sin santidad, convertida en masa de abominación y de muerte, yace como un cadáver impotente de revivificarse

y regenerarse levantándose hasta su Dios. Quién inoculará en sus arterias aquella vida y aquella gracia que adornó al hombre antes de la prevaricación?

¡Tanto amó Dios al mundo, dice San Pablo, que le entregó su propio Hijo! Sí, en Cristo se abraza de nuevo Dios con la humanidad. En El se cifran todos los tiempos y representados en El están todos los pueblos de la tierra. Sólo El es el punto donde la humanidad, muerte y pecado, y Dios, vida y santidad, vienen a fundirse en un misterioso abrazo.

En Cristo, víctima divina y fiador de todos los hombres se reconcilia Dios con la humanidad y sobre ella deja,

*Pasa a la 8a. pág.*

## En la aurora festival del Smo. Corpus Christi

¡Hostia Santa! ¡Sublime misterio! Arrodillados meditamos.

Los sacerdotes de las múltiples 'religiones' en que están divididas las diferentes razas que pueblan el mundo, así hayan sido los hombres cazadores de sospechosa perfección humana encontrados en estado fósil en las sepulturas musterianas o los de la Grecia inmortal adorando en sus altares al Dios desconocido, exigieron el sacrificio cruento de víctimas humanas para aplacar la ira de sus dioses.

Los geólogos pueden discutir que la tierra cuenta siete mil años o tal vez más de cincuenta mil, y los *sabios* afirman que la irritabilidad del



protoplasma en la materia viviente es el único principio de toda facultad vital, mas al hombre racional solamente se le ha podido identificar como tal, por la huella de sus 'religiones'.

Cumpléndose profecías milenarias algunas, del primer pueblo monoteísta, aparece un día en la Palestina legendaria el Divino Mesías haciendo

milagros, predicando su doctrina, no al estilo de simple agente de extrañas divinidades sino como el mismo Dios; escoge doce apóstoles de indudable veracidad narrativa y acercándose la fiesta de la Pascua, fecha del glorioso aniversario de un pueblo que celebraba su libertad de la oprobiosa esclavitud egipcia, en la cena ritual y ante sus discípulos, puesta la mirada en el cielo, toma el pan y dice: «Tomad y comed, este es mi cuerpo (Mt. 26) el cual se dá a la muerte por vosotros. Haced esto en memoria mía. Del mismo modo, lleno de vino su cáliz, lo eleva al cielo, exclamando: Tomad y bebed: esta es la sangre mía la cual será derramada por muchos (Mc. 14) para la remisión de los pecados.

¡Jesús! ¡Hostia Santa! Sacerdote Eterno del Nuevo Testamento! Otras falsas divinidades se calmaban salpicadas con la sangre de infelices víctimas humanas! Tú en cambio te ofreces como el alimento eucarístico de todos los hombres y

*Pasa a la pág. 8*

Onda larga: 1200 Kc. - Onda corta 650 Kc.

RADIOEMISORA  
CATOLICA  
COSTARRICENSE



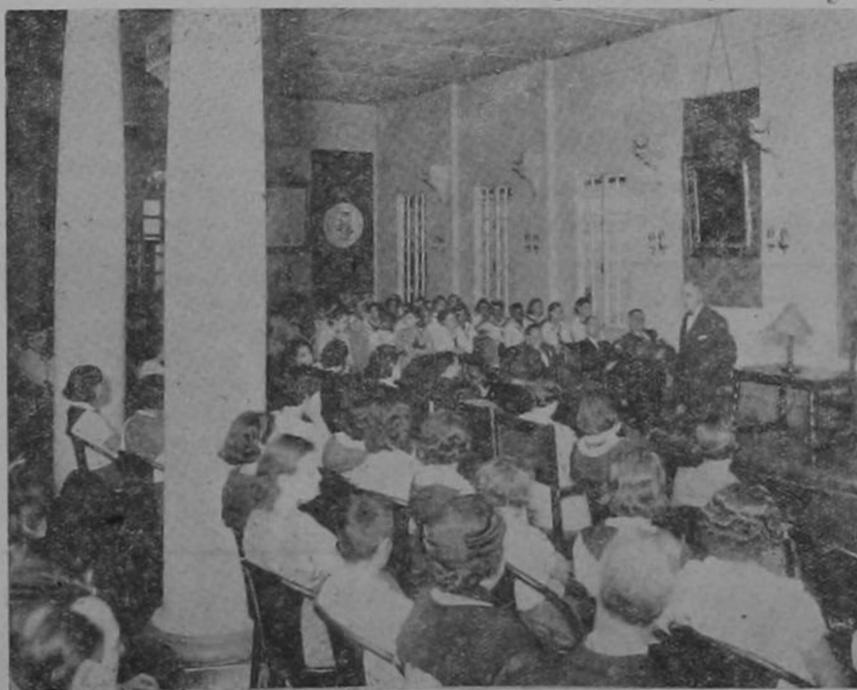
Ti-RCC

COSTA RICA

Horas: de 11 a. m. a 1 p. m. De 5 p. m. a 6 p. m.

## El Gobierno español subvenciona al Instituto Hispánico de Costa Rica

Siempre hemos aprobado y aplaudido esta labor singular de extensión cultural que lleva a cabo entre nosotros el Instituto Hispánico. Acogimos con reservas algunas actuaciones del curso anterior, pero siguiendo de cerca las actividades que desarrolla actualmente, no podemos menos de comprender la consciente aprobación que el Gobierno español, asesorado al



Aspecto que ofrece el curso popular del Instituto Hispánico

efecto por la Junta de Relaciones Culturales, ha concedido a esta Institución único en Centro América y casi único en

Hispanoamérica.

Señalamos con verdadera satisfacción en estas líneas el éxito obtenido con los cursos populares,

cuyas matriculas sabemos son crecidas, siendo numerosos los obreros que acuden a las clases de matemáticas y mecánica.

### TODOS

los anuncios de  
**LA EPOCA**

están relacionados oportunamente con necesidades de nuestra vida diaria

**Léalos Ud.**

porque cuando menos piense lo ayudarán en un apuro.

## Se trata de elevar...

*Viene de la 1a. pág.*  
dida, el examinando triunfa fácilmente.

Se quiere que el maestro normal sea también bachiller en humanidades; se eleva el número de años de estudio; todo eso muy plausible. Pero no se ha visto ningún decreto ni se ha comentado alguna iniciativa que tienda a mejorar las dotaciones del personal docente de la República.

El ausentismo del elemento masculino del magisterio tiene su origen en el raquitismo de los sueldos; la separación de elementos distinguidos que encuentran mejores posiciones en otras actividades, se debe, no a la falta de vocación, sino a la imperiosa urgencia de ganar mejor, cuando menos de ganar para vivir.

La vida se complica cada vez más; las necesidades son

más apremiantes, y los sueldos siguen siendo escasos. Los libros caros y se quiere que un maestro se instruya, que esté al día, cuando apenas gana para sus modestos gastos caseros. Hablamos del maestro, hombre o mujer, que tiene sobre sus espaldas la obligación del hogar.

Queremos aplaudir la idea de la Secretaría de Educación, así sin examinar el plan general, pero eso sí, reclamamos que también se piense en mejorar las dotaciones del maestro. No es posible esperar que sea éste el único servidor nacional que trabaje por vocación, sin importarle el vil metal. Buenos maestros quiere el país, y debe pagarlos en relación con sus buenos servicios también.

Ya volveremos sobre este asunto, que estimamos de gran interés.

# Censura de Películas

Por el Tribunal de la Arquidiócesis de Nueva York

## CLASE A.—I. Sección.—Películas aprobadas para toda clase de personas:

- |                          |                                   |
|--------------------------|-----------------------------------|
| Al silbar de las balas   | Rose-Marie                        |
| Caballo infernal         | Secreto de Charlie Chan (el)      |
| Canción de la pradera    | Serenata de amor de Schubert (la) |
| Capitán Sangre (el)      | Siempre novios                    |
| Claro de luna en el río  | Siete llaves de Baldpate (las)    |
| Doce monedas de Confucio | Sigamos la Flota                  |
| En pos de la ventura     | Sombras de Pasión                 |
| Excéntrica               | Sombra misteriosa (la)            |
| Exterminio               | Sueño de una noche de verano (el) |
| Fuerza del deber (la)    | Su primera escapada               |
| Garras y colmillos       | Tarzán el intrépido               |
| Hijo del finado (el)     | Torbellino                        |
| Magia de la música (la)  | Una noche de amor                 |
| Marca de Caín (la)       | Un par de gitanos                 |
| Pequeña rebelde (la)     |                                   |
| Reina de la flota        |                                   |

## CLASE A.—II. Sección.—Películas aprobadas solamente para personas mayores:

- |                                 |                          |
|---------------------------------|--------------------------|
| Angel de las tinieblas (el)     | (los)                    |
| Dulce indecisión                | Guerra sin cuartel       |
| Entre esposa y secretaria       | Jaque al rey             |
| Familia Dressel (la)            | Octavo mandamiento (el)  |
| Flor de arrabal                 | Precio de un deslíz (el) |
| Fugitivos de la Isla del Diablo | Ultimo pagano (el)       |

## CLASE B.—Películas no recomendadas por su argumento o por la manera como es tratado el asunto:

- |                        |                         |
|------------------------|-------------------------|
| Alegre Divorciada (la) | Flor de fuego           |
| Amores trágicos        | Mujer desnuda (la)      |
| Bailarina (la)         | Noches de Buenos Aires  |
| Caliente               | Recuerdas lo de anoche? |
| Dama Consiente         | Robin Hood de El Dorado |

# Leed, católicos...

Viene de la 6a. pág.

los más lejanos rincones de la campaña...

Tal es la indole característica de ese aluvión incontrastable de papel impreso que invade a diario las ciudades, los pueblos y las dilatadas campiñas. Para sus fines logrereros no importa que la inmoralidad asuma proporciones que espantan; lo único que interesa, lo único que importa es el aumento progresivo de sus ganancias y el acrecentamiento desmedido de sus caudales.

Ante esa perspectiva tan ruin no hay consideración que lo detenga, por justa y ponderada que sea: ni los más altos intereses de la sociedad y de la patria, ni la virtud más acrisolada, ni los más legítimos valores morales. Para alcanzar el deshonesto y criminal intento de logro que persigue, no hay medio, por ilícito que sea, de que no eche mano, la crónica del crimen y del escándalo con lujo de detalles, el cuento inmoral, la invectiva odiosa, las más in-

fames y burdas calumnias, especialmente y con satánica fruición, contra el clero católico, contra las más veneradas instituciones, y los dogmas sacrosantos y la moral cristiana y contra los que la profesan y practican.

«¡Y pensar que hay personas que se reputan honradas, y aún católicas--exclama un eminente y sabio purpurado--que contribuyen al sostenimiento y difusión de tan perniciosas y desquiciadoras propagandas! He tenido que presenciar más de una vez, con infinito dolor de mi alma, el triste espectáculo de muchos católicos que, sin razón que lo justifique, alargan su mano para adquirir el diario que saben enemigo de su fe y de la moral de Cristo, sin reflexionar que depositan su moneda en la bolsa de Judas y, quizás esos mismos católicos, he pensado, niegan su apoyo al sostenimiento y difusión de la prensa que defiende su fe, propaga la buena doctrina y la morigeración de las costumbres públicas y privadas».

**ATENCIÓN!** Si Ud. quiere que su receta bien preparada, con las mejores drogas y a los mejores precios y por un competente profesional, llévela a la

# BOTICA VARGAS

100 VARAS AL SUR DEL BANCO DE COSTA RICA

TELEFONO 2-8-1-2

Servicio de oxígeno en casa de Julio Vargas M., detrás de la Iglesia de La Merced

# Es necesario...

Viene de la pág. 7

caer una inundación serena de santidad, de luz, de vida y gracia.

Este abrazo de toda la humanidad para enaltecerla, para santificarla, para divinizarla, sólo puede explicarse por la infinita caridad de Jesucristo. Y precisamente por ser la Redención un alarde portentoso de amor, como es sin límites la caridad de Cristo, así es sin límites la eficacia de esa Redención.

Todos los hombres, sin excepción alguna, tienen derecho a participar de esa abundante Redención. Mas, todavía queda un abismo entre cada hombre y Cristo, su Redentor. Es necesario poner a toda la humanidad en contacto con el Corazón de Cristo. Sólo aquella parte de la humanidad que llega a besar el costado del Redentor quedará divinizada y convertida de masa de pecado en fuente de santidad. Hace falta poner en comunicación el Corazón de Jesús con el corazón del paganismo para que descienda desde las alturas de la Cruz y se derrame en el seno de la gentilidad la corriente regeneradora de vida. Sólo entonces se eruirá radiante y hermosa la Esposa de Cristo, es decir, su Iglesia que brotó del costado del mismo Crucificado.

¿Quién pondrá en unión esos dos corazones? Oído bien, amantes de Cristo Crucificado. ¡Cristo al morir confía su Esposa a sus amigos! A vosotros pues os toca tan santa misión. Por amor, por nobleza, satisfaced la sed de vuestro Redentor.



## ADAN Y EVA

La hoja que acaricia al rasurar.

Ahora nuevo modelo con ranura al centro

---

IMPORTADOR

### J. M. ACUÑA

# En la...

Viene de la pág. 7

derramaste tu preciosa sangre para libertarlos de las cadenas y el grillete que los ataba a la esclavitud de Satanás.

¡Jesús! ¡Hostia Santa! Cordero de Dios que borras los pecados del mundo, según el testimonio irrecusable de Juan el Bautista! Hoy que la fe del catolicismo te ofrece altares en las plazas pú-

Los MUEBLES hechos por

## GODOFREDO MORA

(Guadalupe)

se distinguen por su exquisito acabado

# A los trabajadores de ambos sexos

El bisemanario LA EPOCA en su afán de servir a la clase trabajadora, se propone dar una preparación práctica de aritmética y castellano y nociones de contabilidad, para ayudar así al mejoramiento intelectual de la masa popular.

Estas lecciones se darán los lunes y jueves de 7 a 8 de la noche para hombres, y los miércoles para mujeres, en el Salón de Catecismo de La Merced. Puede inscribirse en el propio salón a la hora indicada o bien en las oficinas de LA EPOCA, frente a «La Tribuna».

# La Eucaristía...

Viene de la pág. 5

señal de que, en el Sagrario, está Jesús.....

Llénanse las naves de los templos, de fieles recogidos, respetuosos, que oran con fervor, unos para conversar amorosamente con la Divinidad; otros para decirle sus penas; quienes para demandar favores; quienes para sentir la suavísima emoción de lo Sobrenatural;... porque allí, en el Sagrario, en la Eucaristía, está Jesús... el Divino Jesús que es luz, vigor, consuelo, esperanza, alegría, en el tránsito de la vida, para los millones de hijos de la Santa Iglesia, que veneramos a Pedro, como Jefe Supremo de la Jerarquía Sacerdotal... y al Papa de Roma, como al Sucesor, en no interrumpida serie, del humilde pescador de Galilea que derribó el trono de los Césares de Roma, para poner, en su lugar, la Sede Pontificia, de donde irradia la verdad del Evangelio hacia el mundo entero;... donde se defienden, con acierto, los derechos de Jesús en la Humanidad;... donde se guardan incólumes las enseñanzas de Jesús en los campos de la Judea y la Galilea, para que se espacieran por el mundo; de donde la Eucaristía recibe su confección, con la perpetuidad del Sacerdocio, que de Roma depende.

Guardar la Eucaristía y vivir en unión con Pedro, es la manifestación radiante y sublime de la Iglesia Católica como Unica Esposa de Cristo y depositaria de su doctrina y de sus mandatos.....

Donde no hay la Eucaristía, que sea verdadera Transustanciación, no hay la Iglesia de Cristo... habrá a lo más un rito humano, un simbolismo escuálido de la Cena del Jueves Santo... habrá... una eucaristía de Lutero: pero jamás la Eucaristía de Cristo: ¡Es imposible...! Quiso aquel heresiarca infeliz, borrar el testimonio de la Eucaristía de la Biblia, para desligarse del «papismo» como decía; pero, más astuto e inteligente que sus secuaces de los siglos sucesivos, escribía desesperanzado a sus discípulos de Estrasburgo:... «No me queda escapatoria; pues el texto del Evangelio es demasiado claro y manifiesto para que se pueda trastornar...»

Otras instituciones de Cristo, trastornó el heresiarca, con su orgullo; pero la Eucaristía era demasiado cierta, viva y eficaz, para que sus manos sacrílegas y su Libre Examen, pudieran desquiciarla, ni de las Escrituras, ni de la Santa Iglesia...!

¡La Eucaristía...!

En los primeros siglos cristianos, la Eucaristía fue constancia para los mártires de la Fe...!

En los siglos de barbarie europea, fué consuelo para las vírgines cristianas, y los monjes en los conventos; y vallado a las intemperancias de los grandes señores feudales.....

Y, hoy, la Eucaristía, es la tesera inconfundible de la verdadera Iglesia de Cristo, cuyos hijos ponen de relieve su mayor amor a Dios y su más hondo sacrificio por amor al prójimo, con su mayor acercamiento a la Eucaristía Divina, Manjar del Cielo, Vida de Dios en el Hombre, rememoración grandiosa de Jesús entre nosotros, secreto de la asistencia real y efectiva de Cristo para su Verdadera Iglesia.....

(De un artículo escrito por el Padre Valenciano en 1927)

blicas para adorarte en tu victoria definitiva, iluminad a todos los hombres de los cuatro rumbos de la tierra, sean ellos los canibales del centro de Africa o los cristianos disidentes de los países civilizados, para que practiquen los mandamientos contenidos en el Código del Derecho inmutable, y amen la dulce doctrina de tus evangelios, para formar un solo rebaño y un solo pastor (Jn. 10) obediente al que hoy timonea en la Ciudad Eterna la Barca del pescador iluminado, Pedro.

Carlos Ureña Ch,  
Santa María, Junio 11 de 1936.